

# Deklaracja właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (EU) 305/2011

Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

Déclaration de performance conformément au règlement (EU) 305/2011



MAX BLANK  
HIGH QUALITY

Nr. / No./ No: Deklaracja właściwości użytkowych-Toulon II-2015-06-01

|   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | <b>Unikalny kod identyfikacyjny produktu /</b><br><i>Unique identification code of the product-type /</i><br><i>Code d'identification unique du produit type</i>  | Toulon II<br>urządzenie grzewcze na paliwa stałe bez<br>funkcji podgrzewania wody<br>EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
| 2 | <b>Numer typu, partii lub serii /</b><br><i>Type, batch or serial number /</i><br><i>N° de type, du lot ou de série</i>   | KO2-S2   |
| 3 | <b>Zastosowanie /</b><br><i>Intended use / Usage</i>  | urządzenie grzewcze na paliwa stałe bez<br>funkcji podgrzewania wody<br>EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  |
| 4 | <b>Producent /</b><br><i>Trade mark / Fabricant</i>   | Max Blank GmbH<br>Klaus-Blank-Straße 1<br>D-91747 Westheim<br>Tel.: +49 9082/9678-0<br>info@maxblank.com   |
| 5 | <b>Autoryzowany pełnomocnik / reprezentant /</b><br><i>Authorised representative / le cas échéant mandataire</i>  |  |
| 6 | <b>System lub systemy do oceny i kontroli trwałości właściwości użytkowych produktu budowlanego</b><br><i>System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V / Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification des performances du produit de construction conformément à l'annexe V</i> | System 3   |
| 7 | <b>Certyfikująca jednostka notyfikowana przeprowadziła pierwszą kontrolę zgodnie z systemem 3 /</b><br><i>The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3 /</i><br><i>L'organisme notifié a réalisé les tests de validation selon système 3.</i>  |  |
|   | Jednostka notyfikowana / <i>Notified body / Organisme notifié</i>   | VFH Österreichischer Kachelofenverband<br>Wien   |
|   | Numer jednostki notyfikowanej /<br><i>Notified body no. / N° de l'organisme notifié</i>   | 1733   |
|   | Numer raportu / <i>test report no. / No du rapport d'essai</i>  | VFH-11-008-P   |
| 8 | <b>Zharmonizowana specyfikacja techniczna /</b><br><i>harmonized technical specification /</i><br><i>Spécifications techniques harmonisées</i>  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  |
|   | <b>Ważne cechy /</b><br><i>Essential characteristics / Caractéristiques principales</i>   | <b>właściwości użytkowe / performance /</b><br><b>Performance</b>  |
|   | <b>Odporność na ogień / fire safety / Sécurité incendie</b>   | spełnia / <i>pass / remplit</i>  |
|   | <b>Zachowanie pod wpływem ognia / reaction to fire /</b><br><i>Comportement au feu</i>  | A1   |
|   | <b>Odstęp do materiałów palnych /</b><br><i>safety distance to combustible material /</i><br><i>Distances de sécurité aux matériaux inflammables</i>  | minimalny odstęp w mm /<br><i>minimum distances in mm /</i><br><i>La distance minimal en mm</i><br><br>z tyłu / <i>rear / arrière</i> = 150 mm<br>z boku / <i>sides / latérale</i> = 150 mm<br>z przodu / <i>front / frontale</i> = 800 mm<br>podłoga / <i>floor / plancher</i> = - mm |

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| Niebezpieczeństwo pożaru spowodowane wypadnięciem palących się części opału /<br><i>risk of burning fuel falling out / Risque d'incendie dû à la chute de combustible allumé</i>  | spełnia / pass / rempli             |
| <b>Możliwość wyczyszczenia</b> / <i>cleanability / Facilité d'entretien</i>   | spełnia / pass / rempli             |
| <b>Emisja produktów spalania</b> /<br><i>emission of combustion products / Emission de produits de combustion</i>   | 1074 mg/m <sup>3</sup>              |
| <b>Temperatura powierzchni</b> /<br><i>surface temperature / Température de surface</i>   | spełnia / pass / rempli             |
| <b>Bezpieczeństwo elektryczne</b> /<br><i>electrical safety / Sécurité électrique</i>   | spełnia / pass / rempli             |
| <b>Uwalnianie się substancji niebezpiecznych</b> /<br><i>Release of dangerous substance / Emission de substances dangereuses</i>  | nie stwierdzono żadnych / NPD / RAS |
| <b>Max ciśnienie robocze</b> / <i>max. operation pressure / Emission de substances dangereuses</i>  | -- bar                              |
| <b>Temperatura spalin przy znamionowej wydajności cieplnej</b> /<br><i>flue gas temperature at nominal heat output / Température des fumées à la puissance nominale</i>   | 268 °C                              |
| <b>Wytrzymałość mechaniczna (w celu udźwignięcia komina)</b> /<br><i>mechanical resistance (to carry a chimney/flue) / Résistance mécanique (pour supporter un conduit)</i>   | nieoznaczona / NPD / RAS            |
| <b>Wydajność cieplna</b> / <i>thermal output / Performance calorifique</i>  |                                     |
| Znamionowa wydajność cieplna /<br><i>nominal heat output / Puissance nominale</i>   | 6,5 kW                              |
| Wydajność grzewcza /<br><i>room heating output / Puissance calorifique</i>  | 6,5 kW                              |
| Wydajność podgrzewania wody /<br><i>water heating output / Puissance chauffage eau</i>  | -- kW                               |
| <b>Skuteczność</b> / <i>efficiency / Rendement</i>  | η 87,1 %                            |
| <b>Trwałość</b> / <i>durability / durabilité</i>  | spełnia / pass / rempli             |
| <p><b>9</b> <b>Wydajność produktu zgodnie z nr. 1 i 2 jest zgodna z deklarowaną wydajnością wg nr 8.</b> / <i>The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8 / La performance du produit conformément aux paragraphes 1 et 2 correspond à la performance déclarée au point 8.</i></p> <p><b>Odpowiedzialny za sporządzenie tej deklaracji właściwości użytkowych produktu jest sam producent, zgodnie z danymi podanymi w nr 4.</b> / <i>This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4 / Seul le fabricant visé à l'alinéa 4 est responsable de la réalisation de cette déclaration des performances..</i></p> |                                     |

W imieniu producenta podpisał / *signed on behalf of the manufacturer / Signé pour le fabricant*

Thomas Blank, Kierownik Produkcji  
Nazwisko, stanowisko / *name and function / Nom et fonction*

Westheim, 01.06.2015  
Miejscowość, data / *place and date of issue / Lieu et date* podpis / *signature / signature*

MAX BLANK GmbH  
Klaus-Blank-Straße 1  
91747 Westheim  
Telefon 090 82 / 26 01  
Telefax 090 82 / 26 02

